LEGISLATION - Raad van State - WETGEVING
29 DEC. 1955
Transmis à M. - 1 - Coördinatie - bureau

ML. L. 4991/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling etgeving, eerste kamer, de 1e Decemer 1955 door de Minister van Openaar Onderwijs verzocht hem, binnen en termijn van ten hoogste drie daen, van advies te dienen over een ıtwerp van koninklijk besluit "tot ijziging van artikel 6 van het koinklijk besluit van 19 mei 1934 etreffende de prijs der openbare ibliotheken", heeft de 2e December 955 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 1er décembre 1955, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 6 de l'arrêté royal du 19 mai 1934 concernant le prix des bibliothèques publiques", a donné le 2 décembre 1955 l'avis suivant :

In het opschrift schrappe men de woorden "van artikel 6".

Voor artikel 1 wordt de volgende tekst aanbevolen, die bondiger is en tevens de bedoeling van de Regering juister weergeeft :

Artikel 1.-

Artikel 6 van het koninklijk besluit van 19 Mei 1934 wordt gewijzigd als volgt :

"Artikel 6.- In het begin van elk jaar wordt de belangstellenden door het Belgisch Staatsblad en over pers en radio ter kennis gebracht dat zij de werken, waarmee zij naar de prijs wensen mee te dingen, vóór 1 April in drie exemplaren kunnen inzenden aan het secretariaat van de jury voor de prijs der openbare bibliotheken, bij de dienst der volksopleiding en der openbare bibliotheken.

De jury mag echter ook niet ingezonden werken die aan de gestelde voorwaarden beantwoorden, in aanmerking nemen".

Dans l'intitulé il y a lieu de supprimer les mots "l'article 6".

Le Conseil d'Etat propose, pour l'article 1er, le texte suivant qui est plus concis et reflète mieux les intentions du Gouvernement :

Article 1er.-

L'article 6 de l'arrêté royal du 19 mai 1934 est modifié comme suit :

"Article 6.- Au début de chaque année les intéressés sont invités par la voie du Moniteur belge, de la presse et de la radio, à adresser avant le 1er avril, au secrétariat du jury du prix des bibliothèques publiques au service de l'éducation populaire et des bibliothèques publiques, trois exemplaires des oeuvres avec lesquelles ils désirent concourir pour le prix.

Toutefois, le jury peut également retenir des oeuvres non introduites qui satisfont aux conditions requises".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs : premier président,

D. DECLEIRE, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H. DEBAEDTS, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES. Le rapport a été présenté par M. DEBAEDTS, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.